

Distr.: General
31 March 2008
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



لجنة القانون الدولي

الدورة الستون

جنيف، ٥ أيار/مايو - ٦ حزيران/يونيه و ٧ تموز/

يوليه - ٨ آب/أغسطس ٢٠٠٨

حماية الأشخاص في حالات الكوارث

مذكرة من الأمانة العامة

إضافة



المرفق الثاني

قائمة الصكوك

أولا - المعاهدات المتعددة الأطراف

- ١

Convention Establishing an International Relief Union signed at Geneva on 12 July 1927, League of Nations, *Treaty Series*, vol. 135 No. 3315.

- ٢

Agreement for United Nations Relief and Rehabilitation Administration 9 November 1943 Bevens vol. 3 p 845 (لم تعد نافذة).

- ٣

Convention on International Civil Aviation done at Chicago 7 December 1944, United Nations *Treaty Series*, vol. 15 No. 295 as amended.

- ٤

Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations of 13 February 1946, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1 No. 4 and vol. 90 p 327 (corrigendum).

- ٥

United Nations League of Nations and United Nations Relief and Rehabilitation Administration (UNRRA) of 28 August 1946, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1 No. 6.

- ٦

Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies of 21 November 1947, United Nations, *Treaty Series*, vol. 33 No. 54.

- ٧

Geneva Convention relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War of 12 August 1949, United Nations, *Treaty Series*, vol. 75 No. 973.

- ٨

Agreement on the Privileges and Immunities of the International Atomic Energy Agency of 1 July 1959, United Nations, *Treaty Series*, vol. 374 No. 5334.

- ٩

Agreement on the Temporary Importation free of charge of Medical Surgical and Laboratory Equipment for use on free loan in Hospitals and other Medical Institutions for purposes of Diagnosis or Treatment 28 April 1960, United Nations, *Treaty Series*, vol. 374 No. 5377.

- ١٠

Customs Convention on the Temporary Importation of Professional Equipment of 8 June 1961, United Nations, *Treaty Series*, vol. 473 No. 6862.

- ١١

Customs Convention on the A T A Carnet for the Temporary Admission of Goods signed at Brussels 6 December 1961, United Nations, *Treaty Series*, vol. 473 No. 6864.

- ١٢

Convention on Facilitation of International Maritime Traffic of 9 April 1965, United Nations, *Treaty Series*, vol. 591 No. 8564.

- ١٣

International Covenant on Economic Social and Cultural Rights of 16 December 1966 art 1(1), United Nations, *Treaty Series*, vol. 993 No. 14531.

- ١٤

International Covenant on Civil and Political Rights of 16 December 1966, United Nations, *Treaty Series*, vol. 999 No. 14668.

- ١٥

International Convention on the Simplification and Harmonization of Customs Procedures ("Kyoto Convention") of 18 May 1973, United Nations, *Treaty Series*, vol. 950 No. 13561 as revised by the Protocol of 26 June 1999.

- ١٦

Convention for the protection of the Mediterranean Sea against pollution (with annex and Protocols for the prevention of pollution of the Mediterranean Sea by dumping from ships and aircraft and Protocol concerning co-operation in combating pollution of the Mediterranean Sea by oil and other harmful substances in cases of emergency of 16 February 1976, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1102 No. 16908.

- ١٧

Agreement for the protection of the Rhine against chemical pollution (with annexes) of 3 December 1976, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1124 No. 17511.

١٨ - الملحق (البرتوكول) الإضافي إلى اتفاقيات جنيف المعقودة في ١٢ آب/أغسطس ١٩٤٩ المتعلق بحماية ضحايا المنازعات المسلحة الدولية (البرتوكول الأول)، والمؤرخ ٨ حزيران/يونيه ١٩٧٧، *Treaty Series*، المجلد ١١٢٥، رقم ١٧٥١٢.

١٩ - الملحق (البرتوكول) الإضافي إلى اتفاقيات جنيف المعقودة في ١٢ آب/أغسطس ١٩٤٩ المتعلق بحماية ضحايا المنازعات المسلحة غير الدولية (البرتوكول الثاني)، والمؤرخ ٨ حزيران/يونيه ١٩٧٧، *Treaty Series*، المجلد ١١٢٥، رقم ١٧٥١٣.

٢٠ - اتفاقية بشأن الاعتراف بدراسات التعليم العالي وشهاداته ودرجاته العلمية في الدول العربية، المؤرخة ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٨، *United Nations Treaty Series*، المجلد ١٢٤٨، رقم ٢٠٣٦٧.

٢١ - اتفاقية الحماية المادية للمواد النووية، المؤرخ ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٩، *United Nations Treaty Series*، المجلد ١٤٥٦، رقم ٢٤٦٣١.

٢٢ - اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، المؤرخة ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٩، *United Nations Treaty Series*، المجلد ١٢٤٦، رقم ٢٠٣٧٨.

٢٣ -

Model inter-state agreements for the promotion of transfrontier cooperation and on transfrontier regional consultation annexed to the European Outline Convention on transfrontier co-operation between territorial communities or authorities concluded at Madrid on 21 May 1980, *United Nations, Treaty Series*, vol. 1272 No. 20967.

٢٤ - اتفاقية إقليمية بشأن الاعتراف بدراسات التعليم العالي وشهاداته ودرجاته وغير ذلك من مؤهلاته في الدول الأفريقية، المؤرخة ٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨١، *United Nations, Treaty Series*، المجلد ١٢٩٢، رقم ٢١٥٢٢.

٢٥ - اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار، المؤرخة ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢، *United Nations Treaty Series*، المجلد ١٨٣٣، رقم ٣١٣٦٣.

٢٦ -

Agreement for Cooperation in Dealing with Pollution of the North Sea by Oil and other Harmful Substances (Bonn Agreement) of 13 September 1983, *United Nations, Treaty Series*, vol. 1605 No. 208022.

٢٧ -

Regional Convention on the Recognition of Studies Diplomas and Degrees in Higher Education in Asia and the Pacific of 16 December 1983, *United Nations, Treaty Series*, vol. 1417 No. 23710.

٢٨ - اتفاقية بشأن تقديم المساعدة في حالة وقوع حادث نووي أو طارئ إشعاعي، *United Nations Treaty Series*، المجلد ١٤٥٧، رقم ٢٤٦٤٣.

٢٩ - اتفاقية بشأن التبليغ المبكر عن وقوع حادث نووي، *United Nations Treaty Series*، المجلد ١٤٣٩، رقم ٢٤٤٠٤.

– ٣٠

Agreement on Cooperation Across State Frontiers to Prevent or Limit Damage to Persons or Property or to the Environment in the case of Accidents of 20 January 1989, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1777 No. 31001.

٣١ – اتفاقية بازل بشأن التحكم في نقل النفايات الخطرة وبالتخلص منها عبر الحدود، المؤرخة ٢٢ آذار/مارس ١٩٨٩، United Nations, *Treaty Series*، المجلد ١٦٧٣، رقم ٢٨٩١١.

٣٢ – اتفاقية حقوق الطفل، ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩، United Nations *Treaty Series*، المجلد ١٥٧٧، رقم ٢٧٥٣١.

– ٣٣

Convention on Temporary Admission (“Istanbul Convention”) of 26 June 1990, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1762 No. 30667.

٣٤ – اتفاق التعاون لحماية سواحل ومياه شمال شرق المحيط الأطلسي من التلوث، إسبانيا – فرنسا – المغرب – البرتغال – الجماعة الاقتصادية الأوروبية، المؤرخ ١٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٠، Official Journal L 267 28/10/1993 P 0022–0028.

٣٥ – الاتفاقية الدولية للاستعداد والتصدي والتعاون في ميدان التلوث الزيتي، المؤرخة ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠، United Nations, *Treaty Series*، المجلد ١٨٩١، رقم ٣٢١٩٤.

٣٦ – الميثاق الأفريقي لحقوق الطفل ورفاهه، لعام ١٩٩٠، حقوق الإنسان: مجموعة صكوك دولية، المجلد الثاني: صكوك إقليمية (E 97 XIV 1)، الفرع جيم، رقم ٣٩.

– ٣٧

Agreement Establishing the Caribbean Disaster Emergency Response Agency of 26 February 1991.

– ٣٨

Inter-American Convention to Facilitate Disaster Assistance of 7 June 1991.

– ٣٩

Convention on the Transboundary Effects of Industrial Accidents of 17 March 1992, United Nations, *Treaty Series*, vol. 2105 No. 36605.

– ٤٠

Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses and International Lakes of 17 March 1992, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1936 No. 33207.

– ٤١

ILO Prevention of Major Industrial Accidents Convention (No. C174) C174)) of 22 June 1993, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1967 No. 33639.

٤٢ – اتفاقية الأمان النووي، المؤرخة ١٧ حزيران/يونيه ١٩٩٤، United Nations, *Treaty Series*، المجلد ١٩٦٣، رقم ٣٣٥٤٥.

٤٣ – بروتوكول حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث الناجم عن استكشاف واستغلال الرصيف القاري وقاع البحر وترتبه التحتية، المؤرخ ١٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤.

– ٤٤

Food Aid Convention of 5 December 1994, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1882 No. 32022

٤٥ – اتفاقية بشأن سلامة موظفي الأمم المتحدة والأفراد المرتبطين بها، ٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤، United Nations, *Treaty Series*، المجلد ٢٠٥١، رقم ٣٥٤٥٧، والبروتوكول الاختياري المؤرخ ٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥، قرار الجمعية العامة ٤٢/٦٠، المرفق.

– ٤٦

Convention to Ban the Importation into Forum Island Countries of Hazardous and Radioactive Wastes and to Control the Transboundary Movement and Management of Hazardous Wastes within the South Pacific Region (Waigani Convention) (with annexes) of 16 September 1995, United Nations, *Treaty Series*, vol. 2161 No. 37758.

٤٧ – اتفاقية بشأن قانون استخدام الجاري المائية الدولية في الأغراض غير الملاحية، المؤرخة ٢١ أيار/مايو ١٩٩٧، قرار الجمعية العامة ٢٢٩/٥١، المرفق.

– ٤٨

Convention on the Recognition of Qualifications concerning Higher Education in the European Region of 11 April 1997, United Nations, *Treaty Series*, vol. 2136 No. 37250.

– ٤٩

Agreement among the Governments of the Participating States of the Black Sea Economic Cooperation (BSEC) on collaboration in Emergency Assistance and Emergency Response to natural and man-made Disasters of 15 April 1998.

٥٠ - اتفاقية تامبيري المتعلقة بتقديم موارد الاتصالات السلكية واللاسلكية للحد من الكوارث ولعمليات الإغاثة، المؤرخة ١٨ حزيران/يونيه ١٩٩٨، United Nations, *Treaty Series*، المجلد ٢٢٩٦، رقم ٤٠٩٠٦.

٥١ -

Food Aid Convention of 13 April 1999, United Nations, *Treaty Series*, vol. 2073 No. 32022.

٥٢ -

Agreement Between Member States and Associate Members of the Association of Caribbean States for Regional Cooperation on Natural Disasters of 17 April 1999.

٥٣ - بروتوكول بشأن الاستعداد والتصدي والتعاون في ميدان أحداث التلوث بمواد خطيرة أو ضارة، المؤرخ ١٥ آذار/مارس ٢٠٠٠.

٥٤ - الاتفاقية الإطارية للمساعدة في مجال الحماية المدنية، المؤرخة ٢٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٠، United Nations, *Treaty Series*، المجلد ٢١٧٢، رقم ٣٨١٣١.

٥٥ -

Partnership Agreement between the members of the African Caribbean and Pacific groups of States on the one part and the European Community and its member States on the other part of 23 June 2000 Official Journal of the European Community L 317 15 12 2000 p 3-353.

٥٦ -

Agreement on the Establishment of the Civil-Military Emergency Planning Council for Southeastern Europe of 3 April 2001.

٥٧ -

Protocol Concerning Cooperation in Preventing Pollution from Ships and in Cases of Emergency Combating Pollution of the Mediterranean Sea of 25 January 2002, *Official Journal of the European Union*, No. L261 6 August 2004 pp 41-46.

٥٨ -

New Convention Constituting the Coordination Center for the Prevention of Natural Disasters in Central America (CEPREDENAC) of 3 September 2003.

٥٩ -

ASEAN Agreement on Disaster Management and Emergency Response of 26 July 2005 ASEAN Documents Series 2005 p 157.

– ٦٠

Additional Protocol to the Agreement among the Governments of the Participating States of the Black Sea Economic Cooperation (BSEC) on Collaboration in Emergency Assistance and Emergency Response to Natural and Man-Made Disasters of 1998 adopted on 20 October 2005.

٦١ – اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة، المؤرخة ١٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦، قرار الجمعية العامة ١٠٦/٦١، المرفق.

ثانياً – المعاهدات الثنائية

– ٦٢

Agreement concerning the United States relief assistance to the Chinese people (with Exchange of Notes) of 27 October 1947 China-United States of America, United Nations, *Treaty Series*, vol. 12 No. 178.

– ٦٣

Exchange of Notes between the Governments of Australia and of Greece concerning the gift of relief supplies to Greece of 1 July 1948 and supplementary Exchange of Notes, United Nations, *Treaty Series*, vol. 22 No. 329.

– ٦٤

Agreement for Duty-Free Entry and Defrayment of Inland Transportation of Charges of Relief Supplies and Packages India - United States of America of 9 July 1951, United Nations, *Treaty Series*, vol. 147 No. 1927.

– ٦٥

Exchange of Notes Constituting an Agreement Relating to Duty-Free Entry and Exemption from Internal Taxation of Relief Supplies and Equipment of 18 June 1953 and 2 October 1954 Pakistan - United States of America, United Nations, *Treaty Series*, vol. 236 No. 3324.

٦٦ – مذكرات متبادلة بمثابة اتفاق بشأن دخول إمدادات الإغاثة معفاة من الرسوم الجمركية ونقلها الداخلي مجاناً، والمؤرخة ١ أيار/مايو و ٢٩ حزيران/يونيه ١٩٥٤، الأردن – الولايات المتحدة الأمريكية، *United Nations Treaty Series*، المجلد ٢٣٧، رقم ٣٣٢٤.

– ٦٧

Exchange of Notes Constituting an Agreement Relating to Duty-Free Entry and Exemption from Internal Taxation of Relief Supplies and Equipment of 5 April 1955 Chile - United States of America, United Nations, *Treaty Series*, vol. 250 No. 3527.

- ٦٨

Exchange of Notes Constituting an Agreement between the United States of America and the Republic of Korea relating to Duty-free Entry and Exemption from Internal Taxation of Relief and Equipment of 22 April and 2 May 1955, United Nations, *Treaty Series*, vol. 258 No. 3628.

- ٦٩

Exchange of Notes Constituting an Agreement between the United States of America and Ecuador relating to Duty-free Entry and Exemption from Internal Taxation of Relief Supplies and Equipment of 6 September 1955, United Nations, *Treaty Series*, vol. 265 No. 3628.

٧٠ - مذكرات متبادلة بمثابة اتفاق بشأن دخول إمدادات الإغاثة معفاة من الرسوم الجمركية ونقلها الداخلي مجاناً، والمؤرخة ٦ تموز/يوليه و ٢٨ أيلول/سبتمبر و ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٥٥، الأردن - الولايات المتحدة الأمريكية، *United Nations, Treaty Series*، المجلد ٢٧٩، رقم ٣٣٣٩.

٧١ - مذكرات متبادلة بمثابة اتفاق بين الولايات المتحدة الأمريكية وليبيا بشأن دخول إمدادات الإغاثة ومعداتها معفاة من الرسوم الجمركية ومن الضرائب الداخلية، والمؤرخة ٦ و ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٥، *United Nations, Treaty Series*، المجلد ٢٤٠، رقم ٣٣٣٩.

- ٧٢

Exchange of Notes Constituting an Agreement Relating to Surplus Agricultural Commodities for the Drought Relief Assistance of 17 April 4 and 8 May 1956 Peru - United States of America, United Nations, *Treaty Series*, vol. 278 No. 4028.

- ٧٣

Exchange of Notes Constituting an Agreement Relating to Emergency Flood Relief Assistance of 27 September 1956 India - United States of America, United Nations, *Treaty Series*, vol. 281 No. 4085.

- ٧٤

Exchange of Notes Constituting an Agreement Relating to Emergency Relief Assistance of 26 and 28 December 1956 Haiti - United States of America, United Nations, *Treaty Series*, vol. 279 No. 4035.

- ٧٥

Agreement between the Royal Swedish Government and the Imperial Ethiopian Government for Technical Assistance in the Field of Health of 16 March 1957, United Nations, *Treaty Series*, vol. 304 No. 4398.

– ٧٦

Exchange of Notes Constituting an Agreement between the United States of America and Paraguay Relating to Duty-Free Entry and the Exemption from Internal Taxation of Relief Supplies and Equipment of 4 April 1957, United Nations, *Treaty Series*, vol. 283 No. 4117.

– ٧٧

Convention on Mutual Assistance between French and Spanish Fire and Emergency Services of 14 July 1959 updated by Protocol of 8 February 1973, United Nations, *Treaty Series*, vol. 951 No. 13576.

– ٧٨

Exchange of Notes Constituting an Agreement Relating to Emergency Flood Relief Assistance of 12 November 1959 Japan - United States of America, United Nations, *Treaty Series*, vol. 361 No. 5171.

– ٧٩

Exchange of Notes Constituting an Agreement Relating to Emergency Relief Assistance of 3 August 1961 Chile - United States of America, United Nations, *Treaty Series*, vol. 433 No. 6228.

– ٨٠

Agreement for the Duty Free Entry of Relief Supplies and Packages of 20 October 1964 India – United Kingdom and Northern Ireland, United Nations, *Treaty Series*, vol. 534 No. 7755.

– ٨١

Exchange of Notes between the United Kingdom and the United States of America Constituting an Agreement for the Continued Operation of Hurricane Research Stations in the Cayman Islands established under the Agreement of 30 December 1958 as amended by the Agreement of 15 February 1960 of 23 November and 12 December 1966, United Nations, *Treaty Series*, vol. 603 No. 8735.

– ٨٢

Agreement on Mutual Assistance between the French and Monegasque Relief and Civil Defence Services of 16 April 1970 France-Monaco, United Nations, *Treaty Series*, vol. 747 No. 10721.

– ٨٣

Exchange of Notes Constituting an Agreement Relating to Duty-Free Entry and Exemption from Internal Taxation of Relief Supplies and Packages of 3 May 1971 Ghana - United States of America, United Nations, *Treaty Series*, vol. 791 No. 4897.

– ٨٤

Grant Agreement for Relief and Rehabilitation of 30 May 1972 Bangladesh - United States of America, United Nations, *Treaty Series*, vol. 898 No. 1284.

– ٨٥

Agreement between the United States of America and Mexico Relating to Emergency Deliveries of Colorado River Waters for Use in Tijuana which was Effected by Minute No. 240 of the International Boundary and Water Commission (with annexed maps and schedule) of 13 June 1972 Mexico - United States of America, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1082 No. 16559.

– ٨٦

Grant Agreement Relating to Earthquake Relief (with annexes) of 15 January 1973 Nicaragua - United States of America, United Nations, *Treaty Series*, vol. 916 No. 13066.

– ٨٧

Grand Agreement –“Sahel drought recovery programme” (with annex) of 28 January 1974 Mali - United States of America, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1066 No. 16221.

– ٨٨

Agreement Concerning the Improvement of Rescue Services in the Frontier Areas (with exchange of notes) of 19 March 1974 Norway - Sweden, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1424 No. 24063.

– ٨٩

Agreement between the Government of Denmark and the Government of the People's Republic of Bangladesh on Technical Assistance in the Field of Flood Technology Training of 9 July 1974, United Nations, *Treaty Series*, vol. 952 No. 13597.

– ٩٠

Loan Agreement for Hurricane Rural Reconstruction and Recovery (with annex) of 19 February 1975 Honduras - United States of America, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1068 No. 16253.

– ٩١

Convention on Mutual Assistance in the Event of Disasters or Serious Accidents of 3 February 1977 France-Germany, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1214 No. 19561.

– ٩٢

Agreement Concerning the Activities of Agencies for the Control of Accidental Water Pollution by Hydrocarbons or Other Substances Capable of Contaminating Water and

Recognized as such under the Convention of 16 November 1962 between France and Switzerland concerning Protection of the Waters of Lake Geneva Against Pollution of 5 May 1977, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1080 No. 16525.

– ٩٣

Convention on Mutual Assistance in the Event of Disasters or Serious Accidents Federal Republic of Germany and Luxembourg of 2 March 1978, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1320 No. 21982.

– ٩٤

Agreement between the United States of America and Canada on Great Lakes Water Quality of 22 November 1978, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1153 No. 18177.

– ٩٥

Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the United Mexican States on Cooperation in Cases of Natural Disasters of 15 January 1980, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1241 No. 20171.

– ٩٦

Agreement on Mutual Assistance between Portuguese and Spanish Fire and Emergency Services of 31 March 1980, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1177 No. 18837.

– ٩٧

Agreement on Mutual Assistance in Cases of Disaster or Serious Accidents of 6 November 1980 Belgium - Germany, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1387 No. 23197.

– ٩٨

Convention on Mutual Assistance in Case of Catastrophes or Serious Accidents of 21 April 1981 Belgium - France, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1437 No. 24347.

– ٩٩

Grant Agreement Concerning the Assistance in the Transport of Relief Commodities to Afghan Refugee Camps in Pakistan of 30 September 1981 Pakistan – United States of America, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1543 No. 26758.

– ١٠٠

Supplementary Agreement on Technical Co-operation in Irrigation Drainage and Flood Control (with annex) of 17 September 1981 Ecuador - Spain, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1258 No. 20665.

– ١٠١

Exchange of Notes Constituting an Agreement Concerning Exchanges of Information in the Event of Emergencies Occurring in one of the two States which could have Radio-

logical Consequences for the other State of 18 July 1983 France – United Kingdom and Northern Ireland, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1352 No. 22818.

– ١٠٢

Convention on Mutual Assistance in the Event of Disasters or Serious Accidents between the Swiss Confederation and Federal Republic of Germany of 28 November 1984, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1554 No. 27003.

– ١٠٣

Convention on Mutual Assistance in Fighting Catastrophes and Accidents Belgium – the Netherlands of 14 November 1984, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1526 No. 24666.

– ١٠٤

Agreement on Mutual Assistance in the Event of Disasters or Serious Accidents (with exchange of notes (of 16 May 1985 Denmark - Federal Republic of Germany, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1523 No. 26375.

– ١٠٥

Agreement on Co-operation concerning Rescue Services in the Frontier Areas between Finland and Norway of 16 January 1986, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1440 No. 24409.

– ١٠٦

Agreement on Mutual Assistance in the Event of Disasters or Serious Accidents of 14 January 1987 France –Switzerland, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1541 No. 26743.

١٠٧ – اتفاق التعاون التقني والمساعدة المتبادلة في مجال الوقاية المدنية، المؤرخ ٢١ كانون الثاني/يناير 1987، المغرب – إسبانيا، United Nations Treaty Series، المجلد ١٧١٧، رقم ٢٩٨٦١.

– ١٠٨

Agreement on Co-operation for Natural Disasters Prevention and Rehabilitation of 10 April 1987 Guatemala - Mexico, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1509 No. 26055.

– ١٠٩

Agreement on Cooperation on Disaster Preparedness and Prevention and Mutual Assistance in the Event of Disasters of 3 June 1988 Argentina - Spain, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1689 No. 29123.

– ١١٠

Agreement between the Federal Republic of Germany and the Kingdom of the Netherlands on mutual assistance in the event of disasters including serious accidents (with protocol) of 7 June 1988, United Nations, *Treaty Series*, vol. 2022 No. 34861.

– ١١١

Agreement between the Republic of Austria and the Federal Republic of Germany Concerning Mutual Assistance in the Event of Disasters or Serious Accidents of 23 December 1988, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1696 No. 29224.

– ١١٢

Agreement between the Republic of Austria and the Italian Republic on the Facilitation of Air Ambulance Flights in Frontier Regions for the Emergency Transport of Injured or Seriously Ill Persons of 21 February 1989, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1646 No. 28267.

– ١١٣

Agreement on Early Notification of a Nuclear Accident and Exchange of Information Concerning the Operation and Management of Nuclear Facilities (with protocol) of 10 April 1990 United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Union of Soviet Socialist Republics, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1640 No. 28196.

– ١١٤

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Hungary on Matters of Common Interest Relating to Nuclear Safety and Radiation Protection of 26 September 1990, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1706 No. 29504.

– ١١٥

Protocol between the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic on Technical Cooperation and Mutual Assistance in the Field of Civil Defence of 9 March 1992, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1730 No. 30218.

– ١١٦

Memorandum of Understanding between the Republic of Zimbabwe and the Republic of South Africa on the Transportation by Road of Commodities related to Drought Relief of 9 June 1992.

– ١١٧

Memorandum of Understanding between the Republic of South Africa and the Republic of Zambia on the Transportation by Road of Commodities Related to Drought Relief of 26 June 1992.

– ١١٨

Convention in the Area of the Prediction and Prevention of Major Risks and on Mutual Assistance in the Event of Natural or Man-Made Disasters France - Italy 16 September 1992, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1962 No. 33532.

– ١١٩

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Russian Federation on Mutual Assistance in the Event of Disasters or Serious Accidents of 16 December 1992, United Nations, *Treaty Series*, vol. 2122 No. 36980.

– ١٢٠

Agreement between the Head of the State Fire Service of the Republic of Poland and the Head of the Fire Service Department in the Ministry of Internal Affairs of the Republic of Lithuania on Cooperation in Fighting Fires Elimination of damages catastrophes and Natural Disasters of 22 April 1993.

– ١٢١

Agreement on Scientific and Technological Cooperation of 29 June 1993 Republic of Korea - Poland, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1847 No. 31455.

– ١٢٢

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Russian Federation on Cooperation Preventing the Technological and Natural Disasters and Elimination of their Effects of 25 August 1993.

– ١٢٣

Agreement between the Federal Republic of Germany and the Republic of Lithuania on Mutual Assistance in the Event of Disasters or Serious Accidents of 15 March 1994, United Nations, *Treaty Series*, vol. 2054 No. 35491.

– ١٢٤

Agreement between the Republic of Austria and the Principality of Liechtenstein on Mutual Assistance in the Event of Disasters or Serious Accidents of 23 September 1994, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1901 No. 32390.

– ١٢٥

Agreement between the Swiss Confederation and the Italian Republic on Cooperation in the Area of Risk Management and Prevention and on Mutual Assistance in the Event of Natural and Man-made Disasters of 2 May 1995.

– ١٢٦

Agreement on Cooperation and Mutual Assistance in Cases of Accidents of 26 June 1995 Estonia - Finland, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1949 No. 33393.

– ١٢٧

Agreement on Economic Scientific Technological Agricultural and Commercial Cooperation of 24 January 1996 Israel - Vietnam, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1971 No. 33699.

– ١٢٨

Agreement between the Republic of Austria and the Republic of Hungary on Mutual Assistance of 26 April 1996.

– ١٢٩

Memorandum of Understanding between the Government of the Russian Federation and the Government of the United States of America on Cooperation in Natural and Man-made Technological Emergency Prevention and Response of 16 July 1996, United Nations, *Treaty Series*, vol. 2262 No. 40312.

– ١٣٠

Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Belarus Regarding Cooperation to Facilitate the Provision of Assistance of 18 July 1996.

– ١٣١

Agreement between the Federal Republic of Germany and the Republic of Poland on Mutual Assistance in the Event of Disasters or Serious Accidents of 10 April 1997, United Nations, *Treaty Series*, vol. 2128 No. 37091.

– ١٣٢

Specific Agreement between the Government of the Republic of South Africa and the Government of Denmark regarding the Establishment of an Environmental Rapid Response Facility (ERRF) of 26 April 1997.

– ١٣٣

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Hungary on Mutual Assistance in the Event of Disasters or Serious Accidents of 9 June 1997.

– ١٣٤

Treaty between the Republic of Austria and the Slovak Republic Concerning Cooperation and Mutual Assistance in the Event of Disasters of 11 June 1997, United Nations, *Treaty Series*, vol. 2039 No. 35260.

– ١٣٥

Agreement between the Republic of Argentina and the Republic of Chile on Cooperation in relation to Disasters of 8 August 1997.

– ١٣٦

Agreement on Cooperation on Scientific and Technological Cooperation and Mutual Assistance in Civil Defence and Disaster Prevention between the Ministry of National Defence of the Eastern Republic of Uruguay and the Ministry of the Interior of the Kingdom of Spain 25 September 1997.

– ١٣٧

Agreement between the Ministry of the Interior of the Kingdom of Spain and the Ministry of the Interior of the United Mexican States on Scientific and Technological Cooperation and on Mutual Assistance in Civil Defence and Disaster Prevention 1997.

– ١٣٨

Agreement on Cooperation on Disaster Prevention and Management and Public Safety France – Malaysia of 25 May 1998.

– ١٣٩

Agreement between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the French Republic regarding Merchant Shipping and Related Maritime Matters of 26 June 1998.

– ١٤٠

Declaration of intent between the Government of the State of Palestine and the Government of the Republic of South Africa of 11 August 1998.

– ١٤١

Agreement between the Republic of Austria and the Czech Republic on Mutual Assistance in the Event of Disasters or Serious Accidents of 14 December 1998, United Nations, *Treaty Series*, vol. 2137 No. 37267.

– ١٤٢

Agreement between the Republic of Austria the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein on the Cross-Border Cooperation of the Security and Customs Authorities of 27 April 1999.

– ١٤٣

Protocol of Intentions between the Federal Emergency Management Agency of the United States of America and the Ministry of Emergencies and Civil Defense of the Kyrgyz Republic on Cooperation in Natural and Man-made Technological Emergency Prevention and Response of 2 December 1999.

– ١٤٤

Accord on Co-operation in case of Disasters between the Government of the Republic of Venezuela and the Swiss Confederation of 7 December 1999.

– ١٤٥

Protocol of Intentions between the Federal Emergency Management Agency (USA) and the Ministry of Defense of the Republic of Bulgaria on Cooperation in Natural and Man-made Technological Emergency Prevention and Response of 24 January 2000.

– ١٤٦

Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Government of the Russian Federation on Co-operation in the Field of Prevention and Response to Natural and Man-Made Disasters of 21 February 2000.

– ١٤٧

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Republic of Lithuania on Cooperation and Mutual Aid in Cases of Catastrophes Natural Disasters and other Serious Events of 4 April 2000.

– ١٤٨

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Republic of Hungary on Cooperation and Mutual Aid in Preventing Catastrophes Natural Disasters and other Serious Events and in Eliminating their Effects of 6 April 2000.

– ١٤٩

Protocol of Intentions between the Federal Emergency Management Agency (United States of America) and the Ministry of Defense of the Republic of Poland on Cooperation in Natural and Man-made Technological Emergency Prevention and Response of 9 May 2000.

– ١٥٠

Memorandum of Understanding between the Government of the United States of America and the Government of the Ukraine on Cooperation in Natural and Man-made Technological Emergency Prevention and Response of 5 June 2000.

– ١٥١

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Czech Republic concerning Cooperation and Mutual Aid in cases of Catastrophes Natural Disasters and other Serious Events of 8 June 2000.

– ١٥٢

Agreement on Cooperation on Disaster Preparedness and Prevention and Mutual Assistance in the Event of Disasters Russian Federation - Spain of 14 June 2000, United Nations, *Treaty Series*, vol. 2153 No. 37586.

– ١٥٣

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Czech Republic concerning Cooperation and Mutual Aid in cases of Catastrophes Natural Disasters and other Serious Events of 24 June 2000.

– ١٥٤

Agreement between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Republic of Namibia regarding the Co-ordination of Search and Rescue Services of 8 September 2000.

– ١٥٥

Agreement between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the French Republic for the Coordination of Search and Rescue Services of 31 May 2001.

– ١٥٦

Treaty on Civil Protection and Security France - Spain of 11 October 2001, United Nations, *Treaty Series*, vol. 2221 No. 39485.

– ١٥٧

Protocol of Intentions between the Government of the United States of America and the Republic of the Philippines Concerning Cooperation and Disaster Prevention and Management of 20 November 2001.

– ١٥٨

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Republic of the Philippines on Cooperation in the Event of Natural Disaster or Major Emergencies of 6 December 2001.

– ١٥٩

Agreement between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Federal Republic of Nigeria on Cooperation in the Field of Health and Medical Sciences of 28 March 2002.

– ١٦٠

Agreement between the Government of the Republic of Mozambique and the Government of the Republic of South Africa regarding the Co-ordination of Search and Rescue Services of 10 May 2002.

– ١٦١

Declaration of Intent between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Republic of Angola on Cooperation in the Field of Health of 29 May 2002.

- ١٦٢

Declaration of Intent between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Republic of Angola on Cooperation in the Field of Health of 4 June 2002.

- ١٦٣

Agreement between the Minister of Internal Affairs and Administration of the Republic of Poland and the Ministry of Internal Affairs of Brandenburg on Cooperation and Mutual Aid in cases of Catastrophes Natural Disasters and other Serious Events of 18 July 2002 Germany - Poland.

- ١٦٤

Agreement between the Minister of Internal Affairs and Administration of the Republic of Poland and the Ministry of Internal Affairs of Brandenburg on Cooperation and Mutual Aid in cases of Catastrophes Natural Disasters and other Serious Events of 18 July 2002 Germany - Poland.

- ١٦٥

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Republic of Hungary on Cooperation and Mutual Aid in Preventing Catastrophes Natural Disasters and other Serious Events and in Eliminating their Effects of 19 July 2002.

ثالثا - المعاهدات المبرمة بين الدول والمنظمات الدولية

- ١٦٦

Agreement concerning the Activities of the United Nations (United Nations Children's Fund) in Albania 20 November 1947, United Nations, *Treaty Series*, vol. 65 p 165.

- ١٦٧

Exchange of Letters Constituting an Agreement concerning the Establishment and Operation by the United Nations Emergency Force of a Transit Unit at the Beirut International Airport of 21 December 1957 Lebanon - United Nations, *Treaty Series*, vol. 286 No. 4166.

- ١٦٨

Agreement concerning Assistance from the Special Fund of 21 April 1960 Sudan - United Nations Special Fund, United Nations, *Treaty Series*, vol. 356 No. 5097.

- ١٦٩

Nordic Mutual Assistance Agreement in connection with radiation accidents of 17 October 1963 Denmark Finland Norway and Sweden - International Atomic Energy Agency, United Nations, *Treaty Series*, vol. 525 No. 7585.

– ١٧٠

Agreement between the United Nations the Government of Peru and the Government of Sweden for the Provision of the Technical Cadre United of the Swedish Stand-By Force for United Nations Service to Assist in Reconstruction of areas in Peru Devastated as a Result of the Earthquake which Occurred on 31 May 1970 of 29 July 1970, United Nations, *Treaty Series*, vol. 739 No. 10608.

– ١٧١

Basic Agreement concerning Assistance from the World Food Programme to the Government of Guatemala of 15 July 1971 United Nations and Food and Agricultural Organization of the United Nations on behalf of the World Food Program – Guatemala, United Nations, *Treaty Series*, vol. 995 No. 14557.

– ١٧٢

Agreement on Statement of Principles United Nations - Pakistan of 17 November 1971 United Nations Press Release SG/1763-IHA/93.

– ١٧٣

Development Credit Agreement-- Drought Rehabilitation Program (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974) of 7 July 1976 International Development Association - Somalia, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1038 No. 15576.

– ١٧٤

Exchange of Notes Constituting an Agreement concerning the Privileges and Immunities and Other Facilities to be accorded to UNRWA in Austria of 28 June 1978 and 4 July 1978, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1094 No. 16811.

– ١٧٥

Convention relating to the Provision of Personnel by the French Republic to Assist in the Operation of the Services of the Inter-State Committee on Drought Control in the Sahel (CILSS) of 29 June 1978 France - Inter-State Committee on Drought Control in the Sahel, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1153 No. 18193.

– ١٧٦

Agreement on United Nations Regional Seminar on the Use of Satellite Technology for Disaster Applications of 27 September 1978 Brazil - United Nations, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1107 No. 17103.

– ١٧٧

Development Credit Agreement - Drainage and Flood Control Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March

1974) of 22 December 1978 International Development Association - Bangladesh, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1253 No. 20453.

– ١٧٨

Basic Agreement of 29 October 1982 Antigua and Barbuda - Pan-American Health Organization/World Health Organization, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1328 No. 22296.

– ١٧٩

Emergency Technical co-operation Agreement in case of a Major Natural Disaster of 8 November 1982 Dominica - World Health Organization, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1318 No. 21954.

– ١٨٠

Emergency Technical Co-operation Agreement in Case of a Major Natural Disaster of 1 December 1982 Suriname - World Health Organization, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1300 No. 21598.

– ١٨١

Arrangement concerning the Procedures for Conducting Emergency Operations to Assist Developing Countries under the Programmes of the Office of the United Nations Disaster Relief Co-ordinator and the Italian Department for Development Co-operation of 3 December 1985, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1412 No. 23647.

١٨٢ – رسالتان متبادلتان بمثابة اتفاق بشأن الأموال المدفوعة لمشروع البيسارية، مؤرخ ٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٨٧، لبنان – الأمم المتحدة، United Nations, *Treaty Series*، المجلد ١٤٨٧، رقم ٢٥٤٩٢.

– ١٨٣

Agreement for the Application of Safeguards (with protocol) of 13 December 1991 International Atomic Energy Agency Argentina Brazil and Brazilian-Argentine Agency for Accounting and Control of Nuclear Materials, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1828 No. 31263.

– ١٨٤

Development Credit Agreement - Emergency Drought Recovery and Mitigation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985) of 30 June 1992 International Development Association - Zimbabwe, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1697 No. 29274.

– ١٨٥

Basic Agreement between the Government of the Republic of South Africa and the United Nations High Commissioner for Refugees concerning the Presence Role Legal Status Immunities and Privileges of the UNHCR and its Personnel in the Republic of South Africa of 6 September 1993.

– ١٨٦

Development Project Agreement - Earthquake Reconstruction Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 11 January 1985) of 18 February 1994 International Development Association - Armenia, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1777 No. 30988.

– ١٨٧

Agreement on the Establishment of a United Nations High Commissioner for Refugees Field office in Uganda 2 September 1994 Uganda - United Nations (United Nations High Commissioner for Refugees), United Nations, *Treaty Series*, vol. 1821 No. 31185.

– ١٨٨

Agreement on the Establishment of a United Nations High Commissioner for Refugees Field Office in Cambodia of 13 September 1994 Cambodia - United Nations (United Nations High Commissioner for Refugees), United Nations, *Treaty Series*, vol. 1821 No. 31189.

– ١٨٩

Basic Agreement concerning Assistance by the United Nations Development Programme to the Government of South Africa (with exchange of letters) of 3 October 1994 South Africa – United Nations (United Nations Development Programme), United Nations, *Treaty Series*, vol. 1828 No. 31260.

– ١٩٠

Agreement between the Government of the Republic of South Africa and the International Organization for Migration regarding the Legal Status Privileges and Immunities of the International Organization for Migration of 22 February 1995.

– ١٩١

Agreement between the Government of the Republic of South Africa and the International Committee of the Red Cross regarding the Legal Status Privileges and Immunities of the International Committee of the Red Cross of 23 February 1995.

– ١٩٢

Assistance to Tsetse Control in Northern Kwa-Zulu Natal of 9 October 1995 Republic of South Africa- Food and Agricultural Organization.

- ١٩٣

Headquarters Agreement of the Office of the High Commission for Refugees in Ouagadougou of 19 February 1996 Burkina Faso - United Nations (United Nations High Commissioner for Refugees), United Nations, *Treaty Series*, vol. 1911 No. 32589.

- ١٩٤

Basic Cooperation Agreement between the United Nations Children's Fund and the Government of the Republic of South Africa of 3 May 1996, United Nations, *Treaty Series*, vol. 2054 No. 35515.

- ١٩٥

Agreement to establish FAO representation between the Government of the Republic of South Africa and the Food Agricultural Organization of the United Nations of 25 August 1997.

- ١٩٦

Basic Agreement between the World Health Organization and the Government of the Republic of South Africa for the Establishment of Technical Advisory Co-operation Relations of 5 September 2000.

- ١٩٧

Protocol between the United Nations and the Government of the Republic of Uzbekistan to Facilitate the Delivery of Humanitarian Assistance from Uzbekistan to Afghanistan of 14 December 2001.

- ١٩٨

Memorandum of Understanding Between the United Nations and The Government of the Hellenic Republic and the Government of the Republic of Turkey on Cooperation in the Field of Humanitarian Emergency Response of 16 September 2002.

رابعاً - المعاهدات المبرمة بين المنظمات الدولية

- ١٩٩

Agreement on the Transfer to the United Nations Educational Scientific and Cultural Organization of Certain Responsibilities and of the Assets of the International Relief Union of 18 December 1968 UNESCO- International Relief Union, United Nations, *Treaty Series*, vol. 656 No. 643.

- ٢٠٠

Agreement Concerning the co-ordination of Disaster Relief of 18 October 1977 United Nations (Office of the United Nations Disaster Relief Coordinator) - Organization of American States, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1057 No. 790.

- ٢٠١

Agreement - Programme for the strengthening of the Agrometeorological and Hydrological Services of the Sahelian countries and establishment of a Centre for training research and applications of agrometeorology and operational hydrology of 16 March 1981 World Meteorological Organization -Permanent Inter-state Committee for drought control in the Sahel, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1224 No. 876.

- ٢٠٢

Agreement on Cooperation of 17 March 1989 United Nations (Office of the United Nations Disaster Relief Coordinator) - International Civil Defence Organization, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1526 No. 1025.

خامسا - صكوك ونصوص أخرى

ألف - القرارات المعتمدة من قبل أجهزة الأمم المتحدة

١ - مجلس الأمن

- ٢٠٣ - القرار ٦٨٨ (١٩٩١) المؤرخ ٥ نيسان/أبريل ١٩٩١
- ٢٠٤ - القرار ٧٤٣ (١٩٩٢) المؤرخ ٢١ شباط/فبراير ١٩٩٢
- ٢٠٥ - القرار ٧٦٤ (١٩٩٢) المؤرخ ١٣ تموز/يوليه ١٩٩٢
- ٢٠٦ - القرار ٧٦٧ (١٩٩٢) المؤرخ ٢٤ تموز/يوليه ١٩٩٢
- ٢٠٧ - القرار ٧٧٠ (١٩٩٢) المؤرخ ١٣ آب/أغسطس ١٩٩٢
- ٢٠٨ - القرار ٧٩٤ (١٩٩٢) المؤرخ ٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢
- ٢٠٩ - القرار ٨١٩ (١٩٩٣) المؤرخ ١٦ نيسان/أبريل ١٩٩٣
- ٢١٠ - القرار ٨٢٤ (١٩٩٣) المؤرخ ٦ أيار/مايو ١٩٩٣
- ٢١١ - القرار ٩٢٥ (١٩٩٤) المؤرخ ٨ حزيران/يونيه ١٩٩٤
- ٢١٢ - القرار ٩٢٩ (١٩٩٤) المؤرخ ٢٢ حزيران/يونيه ١٩٩٤
- ٢١٣ - القرار ١١٩٩ (١٩٩٨) المؤرخ ٢٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨
- ٢١٤ - القرار ١٢١٦ المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨
- ٢١٥ - القرار ١٦٧٤ (٢٠٠٦) المؤرخ ٢٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٦
- ٢١٦ - القرار ١٧٠٦ (٢٠٠٦) المؤرخ ٣١ آب/أغسطس ٢٠٠٦

٢ - الجمعية العامة

- ٢١٧ - القرار ١٢٣٦ (د-١٢) المؤرخ ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٧
- ٢١٨ - القرار ١٣٠١ (د-١٣) المؤرخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٨
- ٢١٩ - القرار ١٧١٠ (د-١٦) المؤرخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦١
- ٢٢٠ - القرار ١٨١٥ (د-١٧) المؤرخ ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٢
- ٢٢١ - القرار ٢٠٣٤ (د-٢٠) المؤرخ ٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٥
- ٢٢٢ - القرار ٢٤٣٥ (د-٢٣) المؤرخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٨
- ٢٢٣ - قرار الجمعية العامة ٢٦٢٥ (د - ٢٥) المؤرخ ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٠
- ٢٢٤ - قرار الجمعية العامة ٢٧١٧ (د - ٢٥) المؤرخ ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٠
- ٢٢٥ - القرار ٢٨١٦ (د-٢٦) المؤرخ ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧١
- ٢٢٦ - القرار ٣٢٤٣ (د-٢٩) المؤرخ ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٤
- ٢٢٧ - القرار ٥٦/٣٢ المؤرخ ٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٧
- ٢٢٨ - القرار ١٣٦/٣٦ المؤرخ ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨١
- ٢٢٩ - القرار ٢٢٥/٣٦ المؤرخ ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨١
- ٢٣٠ - القرار ٢٢٥/٣٧ المؤرخ ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢
- ٢٣١ - القرار ١٢٥/٣٨ المؤرخ ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٣
- ٢٣٢ - القرار ٢٠٢/٣٨ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٣
- ٢٣٣ - القرار ٢٠٧/٣٩ المؤرخ ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤
- ٢٣٤ - القرار ٢٠١/٤١ المؤرخ ٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦
- ٢٣٥ - القرار ١٣١/٤٣ المؤرخ ٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٨
- ٢٣٦ - القرار ١٠٠/٤٥ المؤرخ ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠
- ٢٣٧ - القرار ١٨٢/٤٦ المؤرخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١
- ٢٣٨ - القرار ١٢٠/٤٧ المؤرخ ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢، الجزء ألف (خامسا)

- ٢٣٩ - القرار ١٦٨/٤٧ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢
- ٢٤٠ - القرار ٥٧/٤٨ المؤرخ ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣
- ٢٤١ - القرار ١٣٩/٤٩ المؤرخ ٣ شباط/فبراير ١٩٩٥
- ٢٤٢ - القرار ٥٧/٥٠ المؤرخ ١٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦
- ٢٤٣ - القرار ١٩٤/٥١ المؤرخ ١٠ شباط/فبراير ١٩٩٧
- ٢٤٤ - القرار ٢٣٣/٥٤ المؤرخ ٢٥ شباط/فبراير ٢٠٠٠
- ٢٤٥ - القرار ٩٥/٥٤ المؤرخ ٢٨ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠
- ٢٤٦ - القرار ١٦٣/٥٥ المؤرخ ٧ شباط/فبراير ٢٠٠١
- ٢٤٧ - القرار ١٠٩/٥٦ المؤرخ ١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١
- ٢٤٨ - القرار ١١/٥٦ المؤرخ ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١
- ٢٤٩ - القرار ١١٢/٥٦ المؤرخ ١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١
- ٢٥٠ - القرار ٢١٧/٥٦ المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١
- ٢٥١ - القرار ١٠٣/٥٦ المؤرخ ٥ شباط/فبراير ٢٠٠٢
- ٢٥٢ - القرار ١٠٧/٥٦ المؤرخ ٧ شباط/فبراير ٢٠٠٢
- ٢٥٣ - القرار ١٩٥/٥٦ المؤرخ ٢١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢
- ٢٥٤ - القرار ٢٨/٥٧ المؤرخ ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١
- ٢٥٥ - القرار ١٥٠/٥٧ المؤرخ ٢٧ شباط/فبراير ٢٠٠٣
- ٢٥٦ - القرار ١٥٣/٥٧ المؤرخ ٣ آذار/مارس ٢٠٠٣
- ٢٥٧ - القرار ٢٥/٥٨ المؤرخ ٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
- ٢٥٨ - القرار ٨٢/٥٨ المؤرخ ٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
- ٢٥٩ - القرار ٢١٤/٥٨ المؤرخ ٢٧ شباط/فبراير ٢٠٠٤
- ٢٦٠ - القرار ٢١٥/٥٨ المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
- ٢٦١ - القرار ٤٧/٥٩ المؤرخ ٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤

- ٢٦٢ - القرار ٢١٢/٥٩ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤
- ٢٦٣ - القرار ٢٣١/٥٩ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤
- ٢٦٤ - القرار ٢٣٣/٥٩ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤
- ٢٦٥ - القرار ٢٧٩/٥٩ المؤرخ ٢٨ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥
- ٢٦٦ - القرار ١/٦٠ المؤرخ ١٦ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥
- ٢٦٧ - القرار ١٢٤/٦٠ المؤرخ ٨ آذار/مارس ٢٠٠٦
- ٢٦٨ - القرار ١٣٤/٦١ المؤرخ ١ آذار/مارس ٢٠٠٧
- ٢٦٩ - القرار ٩٤/٦٢ المؤرخ ١٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧

٣ - المجلس الاقتصادي والاجتماعي

- ٢٧٠ - القرار ١٠٤٩ (د-٣٧) المؤرخ ١٥ آب/أغسطس ١٩٦٤
- ٢٧١ - القرار ١٢٦٨ (د-٤٣) المؤرخ ٤ آب/أغسطس ١٩٦٧
- ٢٧٢ - القرار ٢١٠٢ (د-٦٣) المؤرخ ٨ آب/أغسطس ١٩٧٧
- ٢٧٣ - القرار ٣٢/٢٠٠٢ المؤرخ ٢١ تموز/يوليه ٢٠٠٢

باء - صكوك أخرى معتمدة من المنظمات والكيانات الدولية

- ٢٧٤

Principles and Rules for Red Cross and Red Crescent Disaster Relief prepared by the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies in consultation with the International Committee for the Red Cross in International Review of the Red Cross No. 310 (29 February 1996) Annex IV.

- ٢٧٥

Declaration of principles for international humanitarian relief to the civilian population in disaster situations Resolution 26 adopted by the 21st International Conference of the Red Cross Istanbul September 1969.

- ٢٧٦

Recommendations of the Customs Co-operation Council to expedite the forwarding of relief consignments in the event of disasters 8 June 1970 document T2-423.

– ٢٧٧

Council of Europe Committee of Ministers Resolution (72) 6 on precautions against natural and other disasters and the planning and provision of disaster relief of 18 February 1972.

– ٢٧٨

Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) Declaration for Mutual Assistance on Natural Disasters Manila 26 June 1976.

– ٢٧٩

“Measures to Expedite International Relief” resolution adopted at the 23rd International Conference of the Red Cross and Red Crescent in *Handbook of the International Red Cross and Red Crescent Movement* (3d ed 1994) pp 811-15 (ووردت أيضا في الوثيقة A/32/64، المرفق الثاني وأيدها قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٢١٠٢ (د-٣٥) المؤرخ ٨ آب/أغسطس ١٩٧٧ وقرار الجمعية العامة ٥٦/٣٢ المؤرخ ٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٧).

– ٢٨٠

Council of Europe Committee of Ministers Resolution (87) 2 of 20 March 1987 on setting up a Co-operation Group for the Prevention of Protection Against and Organisation of Relief in Major Natural and Technological Disasters.

– ٢٨١

"Principles of Humanitarian assistance" resolution No. 11 adopted by the Council of delegates of the International Red Cross and Red Crescent Movements Birmingham United Kingdom 29-30 October 1993 (*International Review of the Red Cross* No. 297 (1993)).

– ٢٨٢

The Code of Conduct for the International Red Cross and Red Crescent Movement and Non-Governmental Organizations in Disaster Relief Annex VI to the report entitled "Principles and Response in international humanitarian assistance and protection" document 95/C II/2/1 26th International Conference of the Red Cross and Red Crescent Geneva 3-7 December 1995.

– ٢٨٣

Council of the European Union Regulation No. 1257/96 concerning Humanitarian Aid 20 June 1996 *Official Journal* L 163 2 July 1996.

– ٢٨٤

Council of the European Union Directive 96/82/EC of 9 December 1996 ("Seveso II") on the control of major-accident hazards involving dangerous substances *Official Jour-*

nal of the European Union L 010 14 January 1997 as extended by Directive 2003/105/EC of the European Parliament and of the Council of 16 December 2003 2003/105/EC, *Official Journal of the European Union* L 345 31 December 2003.

– ٢٨٥

Resolution 36 of the International Telecommunication Union Plenipotentiary Conference Minneapolis United States of America 12 October-6 November 1998.

– ٢٨٦

Guatemala Declaration 20th Ordinary Meeting of the Presidents of Central America the Dominican Republic and Belize Guatemala City 18 and 19 October 1999.

– ٢٨٧

Resolution 10 (WRC-2000) on the use of two-way wireless telecommunications by the International Red Cross and Red Crescent Movement World Radiocommunication Conference Istanbul 2000.

– ٢٨٨

Resolution 644 (WRC-2000) on the telecommunications resources for disaster mitigation and relief operations World Radiocommunication Conference Istanbul 2000.

– ٢٨٩

Resolution 645 (WRC-2000) on the global harmonization of spectrum for public protection and disaster relief World Radiocommunication Conference Istanbul 2001.

– ٢٩٠

Council of the European Union Decision 2001/792/EC Euratom of 23 October 2001 establishing a Community mechanism to facilitate reinforced cooperation in civil protection assistance interventions *Official Journal of the European Communities* vol. 44 No. L 297 15 November 2001.

– ٢٩١

Council of Europe recommendation (2002) 3 of the Committee of Ministers to member States on transfrontier cooperation in civil protection and mutual assistance in the event of natural and technological disasters occurring in frontier areas adopted by the Committee of Ministers at the 786th meeting of the Ministers' Deputies 6 March 2002.

– ٢٩٢

International Telecommunications Union recommendation 12 World Telecommunication Development Conference Istanbul 2002.

– ٢٩٣

Andean Council of Foreign Ministers Decision No. 529 creating the Andean Committee for Disaster Prevention and Response (CAPRADE) Lima 7 June 2002.

– ٢٩٤

International Telecommunication Union recommendation ITU-R M 1637 (2003) on global cross-border circulation of radio communication equipment in emergency and disaster relief situations.

– ٢٩٥

Council of the European Union Decision 2004/277/EC Euratom of 29 December 2003 laying down rules for the implementation of Council Decision 2001/792/ES *Official Journal of the European Union* vol. 47 No. L 87/20 25 March 2004.

– ٢٩٦

Consolidated Framework of World Food Programme policies document WFP/EB 2/2005/4-D/Rev 1 14 November 2005.

– ٢٩٧

World Health Organization: Revision of the International Health Regulations 23 May 2005, reprinted in *International Legal Materials*, vol. 44 p 1013.

– ٢٩٨

Declaration of Panama Association of Caribbean States Fourth Summit of Heads of State and/or Government Panama City 29 July 2005.

– ٢٩٩

Dhaka Declaration on South Asia's Environmental Challenges and Natural Disasters 13th Summit of the South Asian Association for Regional Cooperation Dhaka 12-13 November 2005.

– ٣٠٠

Busan Declaration 13th Asia-Pacific Economic Cooperatio (APEC) Leaders' Meeting Busan Republic of Korea 18-19 November 2005.

– ٣٠١

International Telecommunications Union recommendation D-13 on effective utilization of the amateur services in disaster mitigation and relief operations January 2006.

– ٣٠٢

International Telecommunications Union recommendation ITU-R F 1105-2 (1994-2002-2006) on fixed wireless systems for disaster mitigation and relief operations.

– ٣٠٣

International Telecommunications Union recommendation ITU-R S 1001-1 (1993-2006) on the use of systems in the fixed-satellite service in the event of natural disasters and similar emergencies for warning and relief operations.

– ٣٠٤

International Telecommunications Union recommendation ITU-R M 1042-3 (1994-1998-2003-2007) on disaster communications in the amateur and amateur-satellite services.

– ٣٠٥

International Telecommunications Union recommendation ITU-R BT 1774-1 (2006-2007) on the use of satellite and terrestrial broadcast infrastructures for public warning disaster mitigation and relief.

– ٣٠٣

Council of the European Union decision 2007/162/EC Euratom of 5 March 2007 establishing a civil protection financial instrument.

– ٣٠٤

Resolution AG/Res 2314 (XXXVII O/07) of the General Assembly of the Organization of American States of 5 June 2007.

– ٣٠٥

International Federation of the Red Cross Guidelines for the Domestic Facilitation and Regulation of International Disaster Relief and Initial Recovery Assistance adopted at the 30th International Conference of the Red Cross and Red Crescent Geneva 26-30 November 2007 document 30IC/07/R4 annex and annotations thereto.

جيم - نصوص أخرى ذات صلة

٣٠٦ - إعلان مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة البشرية، ستوكهولم، ١٦ حزيران/يونيه ١٩٧٢.

– ٣٠٧

World Administrative Radio Conference Geneva September 1979 Recommendation No. 1.

– ٣٠٨

Draft Model Agreement on International Medical and Humanitarian Law in report of the 59th Conference of the International Law Association Belgrade 17-23 August 1980 pp 520-530.

– ٣٠٩

Model Rules for Disaster Relief Operations 1982 UNITAR *Policy and Efficacy Studies* No. 8 (Sales No. E 82 XV PE/8).

٣١٠ - مشروع اتفاقية التعجيل في تسليم المساعدة في حالات الطوارئ، ١٩٨٤ الوثيقة A/39/267/Add.2 - E/1984/96/Add.2، 1984، المرفق.

- ٣١١

Resolution sur la reconnaissance du devoir d'assistance humanitaire et du droit a cette assistance" *Revue Générale de Droit International Public* vol. 91 (1987) pp 816-817.

- ٣١٢

"The protection of human rights and the principle of non-intervention in internal affairs of States" resolution of the Institute of International Law session of Santiago de Compostela 1989 para 5.

- ٣١٣

Declaration of minimum humanitarian standards adopted by an expert meeting convened by the Institute for Human Rights at Åbo Akademi University Turku/Åbo Finland 2 December 1990.

- ٣١٤

Peter MacAlister-Smith draft international guidelines for humanitarian assistance operations (Heidelberg Germany Max Planck Institute for Comparative Public Law and International Law 1991).

٣١٥ - إعلان ريو المتعلق بالبيئة والتنمية، ريو دي جانيرو، ١٩٩٢.

- ٣١٦

Guiding Principles on the Right to Humanitarian Assistance adopted by the Council of the International Institute of Humanitarian Law in April 1993 (*International Review of the Red Cross* vol. 33 No. 297 (1993)).

- ٣١٧

World Telecommunication Development Conference Buenos Aires 21-29 March 1994 Resolution 7.

٣١٨ - استراتيجية يوكوهاما من أجل عالم أكثر أمناً: المبادئ التوجيهية لاتقاء الكوارث الطبيعية والتأهب لها وتخفيف حدتها، وخطة عمل المؤتمر العالمي المعني بالحد من الكوارث، يوكوهاما، اليابان، ٢٣-٢٧ أيار/مايو ١٩٩٤، الوثيقة A/CONF.172/9، الفصل الأول، القرار ١، المرفق الأول.

– ٣١٩

Working Paper on the Definition of Complex Emergency Inter-Agency Standing Committee December 1994.

– ٣٢٠

Principles on Military-Civilian Relations Inter-Agency Standing Committee January 1995.

– ٣٢١

Doha Declaration on the Priorities for Progressive Development of International Law in the United Nations Decade of International Law to Meet the Challenges of the 21st Century in *International Legal Issues Arising Under the United Nations Decade of International Law* (The Hague: Martinus Nijhoff 1995) pp xv-xx.

– ٣٢٢

Eléments pour une définition du droit de l'homme à l'assistance humanitaire (Proposées par Karel Vasak) in *Law in Humanitarian Crises/Le droit face aux crises humanitaires* vol. II (Luxembourg: Office for Official Publications of the European Communities 1995) Annex 4.

– ٣٢٣

Mohonk Criteria for Humanitarian Assistance in Complex Emergencies reprinted in *Human Rights Quarterly*, vol. 17 No. 1 (1995) pp 192-198.

– ٣٢٤

Resolution adopted by the 93rd Inter-Parliamentary Conference Madrid 1 April 1995 “The international community in the face of the challenges posed by calamities arising from armed conflicts and by natural or man-made disasters: the need for a coherent and effective response through political and humanitarian assistance means and mechanisms adapted to the situation”.

– ٣٢٥

Model customs agreement World Customs Organization and the Office for the Coordination of Humanitarian Affairs 1996.

٣٢٦ – مبادئ توجيهية بشأن التشريد الداخلي، الوثيقة ١٩٩٢، E/CN.4/1998/53/Add.2.

٣٢٧ – لجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، التعليق العام رقم ١٢، الوثيقة E/C.12/1999/5 (1999)، أيار/مايو ١٩٩٩.

– ٣٢٨

Da- Es-Salaam Declaration on feeding of infants and young children in emergency situations in Africa November 1999.

– ٣٢٩

Charter on Cooperation to Achieve the Coordinated Use Of Space Facilities in the Event of Natural or Technological Disasters Rev 3 of 25 April 2000.

٣٣٠ – مشروع ”أسفير“: الميثاق الإنساني والمعايير الدنيا في مجال الاستجابة للكوارث (جنيف: مشروع أسفير، ٢٠٠٠ والمنقح في ٢٠٠٤).

٣٣١ – لجنة القانون الدولي، مشاريع المواد المتعلقة بمنع الضرر العابر للحدود الناجم عن أنشطة خطيرة، حولية لجنة القانون الدولي، ٢٠٠١، المجلد الثاني (الجزء الثاني)، الفقرة ٩٧.

٣٣٢ – اللجنة المعنية بحقوق الإنسان، التعليق العام رقم ٢٩، المؤرخ ٢٤ تموز/يوليه ٢٠٠١، الوثيقة CCPR/C/21/Rev.1/Add.11.

٣٣٣ – مبادئ توجيهية بشأن استخدام الحراسات العسكرية أو المسلحة للقوافل الإنسانية، اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات، أيلول/سبتمبر ٢٠٠١.

– ٣٣٤

Guiding principles for civil-military interaction Australian Council For Overseas Aid September 2002.

– ٣٣٥

Guidelines of the International Search and Rescue Advisory Group (INSARAG) Office for the Coordination of Humanitarian Affairs 2002 revised in May 2007.

– ٣٣٦

Resolution on humanitarian assistance adopted by the Institute of International Law at its Bruges Session 2 September 2003.

– ٣٣٧

Guidelines on the use of military and civil defence assets to support United Nations humanitarian activities in complex emergencies Office of Coordinator of Humanitarian Affairs March 2003.

– ٣٣٨

“Principles and good practice of humanitarian donorship” endorsed at the International Meeting on Good Humanitarian Donorship Stockholm 17 June 2003.

– ٣٣٩

Recommended Rules and Practices adopted by Balkan National Societies meeting on International Disaster Response Law Belgrade 24-26 September 2004.

٣٤٠ – إعلان هيوغو، المعتمد في المؤتمر العالمي المعني بالحد من الكوارث، كوبي، هيوغو، اليابان، ١٨-٢٢ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥، الوثيقة A/CONF.206/6، الفصل الأول، القرار ١.

٣٤١ – إطار عمل هيوغو للفترة ٢٠٠٥-٢٠١٥: بناء قدرة الأمم والمجتمعات على مواجهة الكوارث، المعتمد في المؤتمر العالمي المعني بالحد من الكوارث، كوبي، هيوغو، اليابان، ١٨-٢٢ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥، الوثيقة A/CONF.206/6، الفصل الأول، القرار ٢.

– ٣٤٢

"Proposal for a Council decision establishing a community civil protection mechanism" presented by the Commission of the European Communities document COM(2006) 29 final 26 January 2006.

– ٣٤٣

Guidelines on The Use of Military and Civil Defence Assets In Disaster Relief – "Oslo Guidelines" Rev 1 27 November 2006.

– ٣٤٤

Inter-Agency Standing Committee Operational Guidelines on Human Rights and Natural Disasters (Washington, D. C., Brookings-Bern Project on Internal Displacement 2006).

– ٣٤٥

Guidelines for relations between United States armed forces and non-governmental humanitarian organizations in hostile or potentially hostile environments InterAction July 2007.

٣٤٦ – لجنة القانون الدولي، مشاريع المبادئ المتعلقة بتوزيع الخسارة في حالة الضرر العابر للحدود الناجم عن أنشطة خطيرة، الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الحادية والستون، الملحق رقم ١٠، (A/61/10)، الفقرة ٦٦.